



Besteller:

Firma _____

Name, Vorname _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Stadt _____

Land _____ Provinz _____

Telefon _____

Fax _____

Web _____

E-mail: _____

An:

Foam Cutting Systems GmbH
 Zschortauer Str. 39-41
 04129 Leipzig / Germany

Fax: +49(341)5212479

E-mail: info@foamcutter.de

BESTELLUNG

Bestellnummer	Anzahl	Maschinenbezeichnung	Einzelpreis EURO	Gesamtpreis EURO
SERVICE		Lieferservice / Aufbau / Schulung		
SHIPPING		Versand		
Gesamtpreis				

Liefer-, Zahlungs- und Garantiebedingungen:

LIEFERBEDINGUNGEN: Die Lieferung der Maschinen und Teile (im folgenden Leistung genannt) erfolgt EXW Leipzig/ Deutschland. Demgemäß trägt der Besteller die Kosten und das Risiko für den Transport. Der Zeitpunkt der Übergabe der Leistung an das Transportunternehmen gilt als Zeitpunkt der Leistung. Wir werden die Leistung nur auf Ihren besonderen Wunsch hin und auf Ihre Kosten versichern. In der Wahl des Versandweges sind wir frei. Die Leistung wird in vormontierten Teilen zum Selbstaufbau und zur Inbetriebnahme geliefert. Dieses setzt entsprechendes technische Verständnis voraus. Auf Ihren Wunsch gegen Aufpreis installieren wir die Anlage bei Ihnen vor Ort. Der Lieferzeitpunkt erfolgt nach Vereinbarung.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN: 30% der Gesamtsumme ist als Anzahlung fällig bei Bestellung. Der Ausgleich erfolgt bei Fertigstellung, d.h. vor Übergabe an das Transportunternehmen. Wir akzeptieren folgende Zahlungsmodi: Banküberweisung, Kreditkartenzahlung Mastercard und Visacard.

GARANTIEBEDINGUNGEN: Wir gewähren auf unsere Leistung eine Garantie von 2 Kalenderjahren ab dem Zeitpunkt der Fertigstellung der Leistung. Gewährleistungsansprüche erfüllen wir ausschließlich durch den Austausch schadhafter Teile, die der Kunde auf seine Kosten und sein Risiko an uns zu übersenden hat. Sollte die Beanstan-

dung zu recht bestehen, erfolgt die Rücksendung des ausgetauschten Teils auf unsere Kosten und unser Risiko. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Gewährleistungsansprüche entfallen für Schäden an der Leistung, die durch bauliche Veränderungen, fehlerhaften Aufbau oder Reparatur, sowie durch unsachgemäßem Gebrauch der Leistung entstanden sind.

GERICHTSSTAND: Leipzig/ Deutschland

Kreditkartenzahlung:

VISACARD **MASTERCARD**

Kreditkartennummer

Name des Karteninhabers

gültig bis

Summe

Datum, Unterschrift

Zahlung per Überweisung:

Deutsche Bank AG Leipzig
 Konto: 143 8258 00
 BLZ: 860 700 00
 Swift: DEUT DE 8L
 IBAN: De36 8607 0000 0143 8258 00

Hiermit bestellen wir unter Anerkennung Ihrer Liefer- und Zahlungsbedingungen angegebenen Artikel:

Datum, Unterschrift



Consignee:

Company name _____

Name, prename _____

Address _____

ZIP City _____

Country _____ State _____

Phone _____

Fax _____

Web _____

E-mail: _____

To:
Foam Cutting Systems GmbH
Zschortauer Str. 39-41
04129 Leipzig / Germany

Fax: +49(341)5212479
E-mail: info@foamcutter.de

ORDER FORM

Order number	Quantity	Machine description	Price EURO	Amount EURO
SERVICE		Delivery service / Set up and training		
SHIPPING		Shipping		
Total amount				

Terms and Conditions of Delivery, Payment, and Guarantee:

TERMS AND CONDITIONS OF DELIVERY: The delivery of machines and parts (hereinafter referred to as Service) is effected by EXW Leipzig/Germany. Accordingly, the party placing the order bears the costs and risk of transport. The time of handover of the Service to the transport company is the time of performance of the Service. We shall only insure the Service at your special request and at your expense. The choice of means of dispatch is at our discretion. The machines are delivered in pre-fitted parts for self-construction and commissioning. The customer should possess an appropriate technical knowledge. At your request and for an extra charge we can install the system at your workshop. The time of delivery is determined by agreement.

TERMS OF PAYMENT: 30 % of the total sum is due as an advance at the placing of the order. The balance is payable upon completion, i.e. before handover to the transport company. We accept the following methods of payment: Bank transfer, Credit card payment: Mastercard and Visacard

GUARANTEE CONDITIONS: We provide a guarantee of 2 calendar years for our Service from the time of completion of the Service. We shall fulfil claims under guarantee exclusively for the replacement of defective parts, which customers are required to send to us at their own cost and risk. In the event of the complaint proved justified, the

replacement part will be returned at our expense and risk. Further claims are excluded. Claims under guarantee shall not be accepted for damage to the Service incurred due to structural changes, incorrect construction or repair, or inappropriate use of the Service.

COURT OF JURISDICTION: Leipzig/Germany

Payment by credit card:

VISACARD **MASTERCARD**

Credit card number

Cardholders name

Valid until

Amount

Date, Signature

Payment by bank transfer:

Deutsche Bank AG Leipzig
 Konto: 143 8258 00
 BLZ: 860 700 00
 Swift: DEUT DE 8L
 IBAN: De36 8607 0000 0143 8258 00

We hereby order by agreeing to your terms of payment and delivery the performed items:

Date, Signature

**Comprador:**

Nombre de la empresa

Nombre, apellido

Dirección

Código Postal Ciudad

País

Provincia

Teléfono

Fax

Web

E-mail:

To:

Foam Cutting Systems GmbH
Zschortauer Str. 39-41
04129 Leipzig / Germany

Fax: +49(341)5212479

E-mail: info@foamcutter.de

FORMULARIO DE PEDIDO

Orden N °	Cantidad	Descripción máquinas	Precio EURO	Precio total EURO
SERVICE		Service de envío / Montaj & instrucción		
SHIPPING		Transporte		
Precio total				

Condiciones generales de envío, pago y garantía:

CONDICIONES DE ENVÍO: El envío de las máquinas, partes o piezas (nombrado en el encargo) se efectua EXW (Ex works- en fábrica) Leipzig/ Alemania. Por consiguiente asume el comprador los costos y riesgos del transporte. El momento de entrega de la mercancía a la transportadora, cuenta como el momento de entrega al cliente. Nosotros aseguramos la mercancía sólo a su petición y bajo sus costos. La elección de la manera de envío la dejamos a su disposición. La mercancía es enviada de manera que Ud. mismo la pueda montar y poner en marcha. Esto requiere de respectiva comprensión técnica . Si lo desea, pagando un sobreprecio le instalamos el equipo in situ. Entonces el momento de envío sucederá en acuerdo mutuo.

CONDICIONES DE PAGO: El 30% de la suma total se debe pagar en el momento se hacer el pedido. El resto se paga cuando la máquina este lista, o sea antes de ser entregada a la transportadora. Aceptamos las siguientes formas de pago: transacción bancaria, pago con tarjeta de crédito Mastercard y Visacard.

CONDICIONES DE GARANTÍA: Nosotros damos una garantía sobre nuestro servicio de 2 años a partir del momento en que el servicio sea dado. El derecho a la garantía es correspondido únicamente con el cambio de las piezas dañadas. El cliente debe enviarlas pagando el mismo los costos y asumiendo cualquier riesgo de envío.

En caso de que la objeción sea concedida, nosotros pagamos los costos de envío de regreso de la pieza cambiada y por lo mismo asumimos los riesgos de envío. Otros derechos son excluidos. El derecho a la garantía se pierde cuando los daños sean ocasionados por cambios físicos que Ud. le haya hecho a la pieza, montaje o reparación incorrecta , como también por el uso inadecuado de ella.

JURISDICCIÓN: Leipzig/ Alemania

Pague con tarjeta de crédito: VISACARD MASTERCARD

Número de tarjeta de crédito

Nombre del titular de la tarjeta

Expira

Precio total

Fecha, firma

Transferencia electrónica de fondos:

Deutsche Bank AG Leipzig

Konto: 143 8258 00

BLZ: 860 700 00

Swift: DEUT DE 8L

IBAN: De36 8607 0000 0143 8258 00

Por la presente orden de acuerdo a sus condiciones de pago y la entrega la realizan los elementos:

Fecha, firma